



## DELLA REPUBBLICA SOMALA

ANNO VIII

Mogadiscio, 28 Marzo 1968

Suppl. n. 6 al n. 3

Direzione e Redazione presso la Presidenza del Consiglio dei Ministri  
Pubblicazione Mensile

**PREZZO:** Sh. So. 5 per numero—Arretrati il doppio—**ABBONAMENTI:** Annuo per la Somalia Sh. So. 100. Estero Sh. So. 150—L'abbonamento in qualunque tempo richiesto, decorre dal 1° Gennaio e l'abbonato riceverà i numeri arretrati—**INSERZIONI:** per ogni riga o spazio di riga Sh. So. 2—Le inserzioni si ricevono presso la Direzione del Bollettino. L'importo degli abbonamenti e delle inserzioni deve essere versato all'Ufficio Imposte sugli Affari

### SOMMARIO



#### PARTE PRIMA

#### LEGGI E DECRETI

- DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA  
3 Marzo 1968, n. 76 — *Nomina del Sig. Sufi Omar Mohamed ad Ambasciatore a Roma (Italia).* Pag. 299
- DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA  
3 Marzo 1968, n. 77 — *Nomina del Dr. Ali Hassan Ali ad Ambasciatore a Mosca (USSR).* » 300
- DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA  
2 Marzo 1968, n. 78 — *Istituzione in Aden (Repubblica Popolare del Sud Yemen) di una Ambasciata ed una Cancelleria Consolare.* » 301
- DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA  
2 Marzo 1968, n. 79 — *Nomina del Sig. Ahmed Mohamed Darman ad Ambasciatore ad Aden (Repubblica Popolare del Sud Yemen).* » 302

DECRETO DEL MINISTRO DELLA GIUSTIZIA E  
AFFARI RELIGIOSI 18 Marzo 1968, n. 80 — *Isti-*  
*tuzione Sezione Civile in Mataban.* Pag. 303

DECRETO DEL MINISTRO DELLA GIUSTIZIA E  
AFFARI RELIGIOSI 2 Marzo 1968, n. 81 — *Estab-*  
*lishment of a special Committee for examining the*  
*draft Law on personal Status Muslems.* » 304

DECRETO DEL MINISTRO DEI LAVORI PUBBLICI  
15 Febbraio 1968, n. 82 — *Concessione di area di*  
*terreno demaniale a favore del Sig. Ahmed Dahir*  
*Hassan.* » 305

## PARTE SECONDA

### DISPOSIZIONI, COMUNICATI, AVVISI, VARIE

MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI — *Avviso ad*  
*Opponendum a favore del Sig. Omar Abdalla Sa-*  
*limin. (91)* » 306

DISTRETTO DI AFGOI — *Avviso ad Opponendum a*  
*favore del Sig. Osman Mohamud Sugulle. (92)* » 306

DISTRETTO DI BULO BURTU — *Avviso ad Opponen-*  
*dum a favore del Sig. Hagi Mohamed Omar. (93)* » 307

DISTRETTO DI BAIDOA — *Avviso ad Opponendum*  
*a favore del Sig. Abdullahi Ico Maio. (94)* » 307

DISTRETTO DI BAIDOA — *Avviso ad Opponendum*  
*a favore del Sig. Mohamud Abdi Nur. (95)* » 307

DISTRETTO DI CHISIMAIO — *Avviso ad Opponen-*  
*dum a favore del Sig. Hagi Bascir Ismail. (96)* » 308

SOCIETA' S.I.S.A.C. — *Estratto Verbale del Assem-*  
*blea Ordinaria. (97)* » 308

## PARTE PRIMA

### LEGGI E DECRETI

#### DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA

3 Marzo 1968, n. 76.

Nomina del Signor. Sufi Omar Mohamed ad Ambasciatore a Roma (Italia).

#### IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA

VISTO l'Art. 87 della Costituzione;  
VISTA la Legge 20 Settembre 1960, n. 4;  
VISTO il D. P. R. 13 Gennaio 1964 n. 130073 registrato dal  
Magistrato ai Conti il 10 Maggio 1964, Reg. n. 1 foglio n. 71  
SULLA PROPOSTA del Ministro degli Affari Esteri di con-  
certo con il Ministro delle Finanze;  
SENTITO il Consiglio dei Ministri,

#### DECRETA

Art. 1

Il Signor Sufi Omar Mohamed è nominato Ambasciatore della  
Repubblica a Roma (Italia).

Art. 2

Il presente Decreto ha decorrenza dal giorno della sua pubbli-  
cazione sul Bollettino Ufficiale

Mogadiscio, li 3 Marzo 1968

**ABDIRASCID ALI SCERMARKE**

*Il Primo Ministro e Ministro degli Esteri a r*  
YASSIN NUR HASSAN

*Il Ministro delle Finanze*  
ABDILLAH I GIREH DUALEH

VISTO e Registrato - Reg. n. 2, foglio n. 26  
Mogadiscio, li 18 Marzo 1968  
Il Magistrato ai Conti:  
MOHAMUD ISSE SALWE

**DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA**

3 Marzo 1968, n. 77.

**Nomina del Dr. Ali Hassan Ali ad Ambasciatore a Mosca (USSR)**

**IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA**

VISTO l'Art. 87 della Costituzione;

VISTA la Legge 20 Settembre 1960, n. 1.

VISTO il D. P. R. 13 Gennaio 1964 n. 13007 e Registrato dal  
Magistrato ai Conti il 10 Maggio 1964, Reg. n. 1, foglio n. 71,

SULLA PROPOSTA del Ministro degli Affari Esteri di con-  
certo con il Ministro delle Finanze;

SENTITO il Consiglio dei Ministri.

**DECRETA:**

**Art. 1**

Il Dr. Ali Hassan Ali è stato nominato Ambasciatore della Re-  
pubblica a Mosca (USSR).

**Art. 2**

Il presente Decreto ha decorrenza dal giorno della pubbli-  
cazione sul Bollettino Ufficiale.

Mogadiscio, li 3 Marzo 1968.

**ABDIRASCID ALI SCERMARKE**

*Il Primo Ministro e Ministro degli Esteri a. i.*  
YASSIN NUR HASSAN

*Il Ministro delle Finanze*  
ABDILLAHI GIREH DUALEH

VISTO e Registrato - Reg. n. 2, foglio n. 29  
Mogadiscio, li 20 Marzo 1968.

*Il Magistrato ai Conti:*  
MOHAMUD ISSE SALWE

**DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA**

2 Marzo 1968, n. 78.

**Istituzione in Aden (Repubblica Popolare del Sud Yemen) di una Ambasciata ed  
una Cancelleria Consolare.**

**IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA**

VISTO l'Art. 75 della Costituzione;

VISTA la Legge 20 Settembre 1960, n. 4;

SULLA PROPOSTA del Ministro per gli Affari Esteri di con-  
certo con il Ministro delle Finanze;

SENTITO il Consiglio dei Ministri;

**DECRETA:**

**Art. 1**

È istituita ad Aden (Repubblica Popolare del Sud Yemen) una  
Ambasciata.

**Art. 2**

È istituita ad Aden (Repubblica Popolare del Sud Yemen) una  
Cancelleria Consolare alle dipendenze dell'Ambasciata, con la se-  
guente circoscrizione territoriale: il territorio dello Stato.

**Art. 3**

Il presente Decreto entra in vigore il giorno della sua pubbli-  
cazione sul Bollettino Ufficiale.

Mogadiscio, li 2 Marzo 1968.

**ABDIRASCID ALI SCERMARKE**

*Il Primo Ministro e Ministro degli Affari Esteri a. i.*  
YASSIN NUR HASSAN

*Il Ministro delle Finanze*  
ABDILLEH GIREH DUALEH

VISTO e Registrato - Reg. n. 1, foglio n. 20.  
Mogadiscio, li 18 Marzo 1968.

*Il Magistrato ai Conti:*  
MOHAMUD ISSE SALWE

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA

2 Marzo 1968, n. 79.

Nomina del Signor Ahmed Mohamed Darman ad Ambasciatore ad Aden (Repubblica Popolare del Sud Yemen).

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA

VISTO l'Art. 87 della Costituzione;

VISTA la Legge 20 Settembre 1960, n. 4;

VISTO il D. P. R. 13 Gennaio 1964 n. 130073 registrato dal Magistrato ai Conti il 10 Maggio 1964, Reg. n. 1, foglio n. 74;

SULLA PROPOSTA del Ministro degli Affari Esteri di concerto con il Ministro delle Finanze;

SENTITO il Consiglio dei Ministri,

DECRETA:

Art. 1

Il Signor Ahmed Mohamed Darman è nominato Ambasciatore della Repubblica ad Aden (Repubblica Popolare del Sud Yemen)

Art. 2

Il presente Decreto ha decorrenza dal giorno della sua pubblicazione sul Bollettino Ufficiale.

Mogadiscio, li 2 Marzo 1968.

**ABDIRASCID ALI SCERMARKE**

*Il Primo Ministro e Ministro degli Esteri a. i.*  
YASSIN NUR HASSAN

*Il Ministro delle Finanze*  
ABDILLAIH GIREH DUALEH

*VISTO e Registrato - Reg. n. 2, foglio n. 24.*  
Mogadiscio, li 18 Marzo 1968.  
*Il Magistrato ai Conti:*  
MOHAMUD ISSE SALWE

DECRETO DEL MINISTRO DELLA GIUSTIZIA E AFFARI RELIGIOSI

18 Marzo 1968, n. 80.

Istituzione Sezione Civile in Mataban.

IL MINISTRO

VISTO l'art. 83 della Costituzione;

VISTA la Legge 3 Giugno 1962, n. 14, sull'Ordinamento del Governo e successive modifiche;

VISTI gli artt. 2 e 32 del Decreto Legislativo 12 Giugno 1962, n. 3;

RITENUTA la necessità di istituire in Mataban una sezione distaccata del Tribunale Distrettuale di Dusa Mareb;

SENTITO il parere del Consiglio Superiore Giudiziario (delibera n. 3/68);

DECRETA:

Articolo Unico

Con decorrenza immediata, viene istituita in Mataban una sezione civile distaccata del Tribunale Distrettuale di Dusa Mareb.

Mogadiscio, li 18 Marzo 1968.

Il Ministro di Giustizia e AA. RR. a. i.  
*On. Mohamed Ali Daor*

*VISTO e Registrato - Reg. n. 1, foglio n. 24.*

*Mogadiscio, li 20 Marzo 1968.*

*Il Magistrato ai Conti:*  
MOHAMUD ISSA SALWE



DECRETO DEL MINISTRO DELLA GIUSTIZIA E AFFARI RELIGIOSI

2 Marzo 1968, n. 81.

Establishment of a special Committee for examining the draft law on Personal Status Muslemr.

THE MINISTER

HAVING SEEN Article 83 of the Constitution;

HAVING SEEN Article 3 of Decree-Law n. 1 of 3rd February 1965 later converted into law concerning the Organisation of the Government; and also Article 1 D.P.R. n. 316 of 17th December 1962 on the General Organisation of the Central Offices of the Administration;

CONSIDERING the necessity of establishing a special committee to study and revise the draft law on the Personal Status of Muslems.

DECREES:

Article 1

A special Committee is hereby established to examine the draft law on the Personal Status of Muslems and make such modifications as they may think necessary.

Article 2

The said Committee shall consist of the following members.

1. — Dr. Ahmed Fathi Morsi — Judge of the Supreme Court of Cairo — Legal Adviser to the Ministry of Justice — **Chairman;**
2. — Abdillahi Said Osman — Member;
3. — Hon. Seek Hassan Abdillahi — Member;
4. — Seek Abdulghani Seek Ahmed — Member;
5. — Seek Hamid Ismail — Member;
6. — Seek Mohamed Mohamoud — Member;
7. — Ahmed Abdi Hashi — Member;
8. — Seek Ibrahim Mohamed — Membro.

Article 3

This decree shall come into force on the day of its publication in the Official Bulletin.

Mogadiscio, 2 March, 1968.

Minister of Justice and Religious Affairs  
*On. Aden Sa'ad Giama*

DECRETO DEL MINISTRO DEI LAVORI PUBBLICI

15 Febbraio 1968, n. 82.

Concessione di area di terreno demaniale a favore del Sig. Ahmed Dahir Hassan.

IL MINISTRO

VISTI gli artt. n. 77 e n. 83, secondo comma della Costituzione, VISTO il D. L. 7 Febbraio 1965, n. 1, «modificazione alla Legge 3 Giugno 1962, n. 14» relativa all'Ordinamento del Governo;

VISTO il D. P. R. 9 Gennaio 1967, n. 6;

VISTO l'Ordinanza n. 5 del 12 Aprile 1950;

VISTA la domanda in data 19-5-1960, presentata dal Sig. Ahmed Dahir Hassan intesa ad ottenere in concessione a scopo edilizio un appezzamento di terreno demaniale sito in Mogadiscio nei pressi V Km. per Afgoi ricade nella zona VII Esterna;

CONSIDERATO che, l'avviso ad opponendum riguardante l'area di terreno richiesta è rimasto afisso a termini di legge all'albo del Municipio di Mogadiscio, ed è stato pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Somalia Suppl. n. 2 al n. 4 del 20-4-1963, senza opposizione da parte di terzi;

VISTO il progetto concernente la costruzione di un edificio in muratura che è stato approvato dalla Commissione Edilizia Municipale di Mogadiscio nella sua 20° seduta del 11-10-1966;

VISTA la bolletta n. 71545 in data 23 Ottobre 1966, dall'Ufficio Tasse sugli Affari attestante che il Sig. Ahmed Dahir Hassan ha pagato la somma di Shs. So. 1.120, quale prezzo di cessione dell'area di terreno richiesta in concessione a scopo edilizio;

CONSIDERATO che l'area di terreno richiesta di mq. 2.240, è stata consegnata al Sig. Ahmed Dahir Hassan, come si rileva dal verbale redatto dal Servizio Tecnico Erariale in data 26-10-1966;

VISTO il disciplinare di concessione edilizia e la planimetria che lo integra;

DECRETA:

E' concesso a scopo edilizio al Sig. Ahmed Dahir Hassan l'area di terreno demaniale di mq. 2.240, sito in Mogadiscio nei pressi V Km. per Afgoi, di cui alla planimetria allegata e alle condizioni contemplate nell'unito disciplinare che si approva e si rende esecutivo, stipulato in data 14 Febbraio 1968 fra il Governo rappresentato dal Ministro dei LL. PP. l'interessato Sig. Ahmed Dahir Hassan.

Mogadiscio, li 15 Febbraio 1968.

Il Sottosegretario di Stato  
*Hagi Musse Samantar*

VISTO e Registrato - Reg. n. 1, foglio n. 25.

Mogadiscio li 18 Febbraio 1968.

Il Magistrato ai Conti. MOHAMUD ISSE SAHWE

## PARTE SECONDA

### DISPOSIZIONI, COMUNICATI, AVVISI, VARIE

#### MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI Dipartimento Fondiario e del Demanio

##### AVVISO AD OPPONENDUM

Si rende noto che, con domanda pervenuta a questo Dipartimento in data 6-2-1959, il Sig. Omar Abdalla Salimin ha chiesto in concessione, a scopo edilizio, un appezzamento di terreno demaniale, a forma Rettangolare con i lati di mt. 6,00x45,00 e superficie di mq. 270,00, sito in Mogadiscio in Via Merca e confinante a Nord con concessione propria, a Sud con proprietà demaniale, ed Ovest con strada Pubblica, ed a Est con concessione di terzi, meglio identificato nella planimetria della quale gli interessati possono prendere visione presso il Dipartimento Fondiario e del Demanio.

Si accordano giorni trenta dalla data di pubblicazione del presente avviso nel Bollettino Ufficiale della Repubblica Somala per eventuali opposizioni.

Mogadiscio, li 18 Marzo 1968.

(91)

p. Il Direttore  
*Mohamed Maie Hagi*

#### REGIONE DEL BENADIR Distretto di Afgoi

##### AVVISO AD OPPONENDUM

Si rende noto che con domanda pervenuta a questo Distretto in data 25-5-1967, il Sig. Osman Mohamud Sugule ha chiesto in concessione a scopo edilizio ed a norma delle vigenti disposizioni, un appezzamento di terreno della superficie di mq. 5000, sito in Afgoi, meglio descritto nella planimetria della quale gli interessati possono prendere visione presso l'Ufficio di questo Distretto.

Si accordano giorni trenta dalla data di pubblicazione del presente avviso sul Bollettino Ufficiale della Repubblica Somala per eventuali opposizioni.

Afgoi, li 4 Giugno 1967.

(92)

Il Commissario Distrettuale  
*Ahmedei Mohamed Nur*

#### REGIONE DEL HIRAN Distretto di Bulu Burti

##### AVVISO AD OPPONENDUM

Si rende noto che con domanda pervenuta a questo Distretto in data 18-6-1967, il Sig. Hagi Mohamed Omar ha chiesto in concessione a scopo edilizio ed a norma delle vigenti disposizioni, un appezzamento di terreno della superficie di mq. 478,50, sito in Bulu Burti, meglio descritto nella planimetria della quale gli interessati possono prendere visione presso l'Ufficio di questo Distretto.

Si accordano giorni trenta dalla data di pubblicazione del presente avviso sul Bollettino Ufficiale della Repubblica Somala per eventuali opposizioni.

Bulu Burti, li 4 Luglio 1967.  
(93)

Il Commissario Distrettuale  
*Ali Scek Haider*

#### REGIONE DELL'ALTO GIUBA Distretto di Baidoa

##### AVVISO AD OPPONENDUM

Si rende noto che con domanda pervenuta a questo Distretto in data 18-8-1964, il Sig. Abdullahi Ico Maio, ha chiesto in concessione a scopo edilizio ed a norma delle vigenti disposizioni, un appezzamento di terreno della superficie di mq. 292,50, sito in Baidoa, Via Ghesareb, meglio descritto nella planimetria della quale gli interessati possono prendere visione presso l'Ufficio di questo Distretto.

Si accordano giorni trenta dalla data di pubblicazione del presente avviso sul Bollettino Ufficiale della Repubblica Somala per eventuali opposizioni.

Baidoa, li 15 Novembre 1967.  
(94)

Il Commissario Distrettuale  
*Abanur Ali Mohamed*

#### REGIONE DELL'ALTO GIUBA Distretto di Baidoa

##### AVVISO AD OPPONENDUM

Si rende noto che con domanda pervenuta a questo Distretto in data 18-8-1964, il Sig. On. Mohamud Abdi Nur, ha chiesto in concessione a scopo edilizio, ed a norma delle vigenti disposizioni, un appezzamento di terreno della superficie di mq. 3072,00, sito in

Baidoa, località Bulo Gauauen, meglio descritto nella planimetria della quale gli interessati possono prendere visione presso l'Ufficio di questo Distretto.

Si accordano giorni trenta dalla data di pubblicazione del presente avviso sul Bollettino Ufficiale della Repubblica Somala per eventuali opposizioni.

Baidoa, li 1 Marzo 1967.  
(95)

Il Commissario Distrettuale  
*Abanur Ali Mohamea*

---

**REGIONE DEL BASSO GIUBA**  
**Distretto di Chisimaio**

---

*AVVISO AD OPPONENDUM*

Si rende noto che con domanda pervenuta a questo Distretto in data 8-2-1960, il Sig. Hagi Bascir Ismail, ha chiesto in concessione a scopo edilizio ed a norma delle vigenti disposizioni, un appezamento di terreno della superficie di mq. 3.215, sito in Chisimaio, meglio descritto nella planimetria della quale gli interessati possono prendere visione presso l'Ufficio di questo Distretto.

Si accordano giorni trenta dalla data di pubblicazione del presente avviso sul Bollettino Ufficiale della Repubblica Somala per eventuali opposizioni.

Chisimaio, li 7 Gennaio 1968.  
(96)

Il Commissario Distrettuale  
*Mussa Farah Said*

---

**S.I.S.A.C. - S.p.A. — AFGOI**

---

**A V V I S O**

In data 25 Febbraio 1968 è stata tenuta l'Assemblea Generale Ordinaria dei Soci della S.I.S.A.C - S.p.A. per deliberare sul seguente:

**ORDINE DEL GIORNO**

Dimissioni Amministratore Unico

Nomina nuovo Amministratore Unico.

L'Assemblea, dopo aver preso atto delle dimissioni dell'Amministratore Unico ha eletto, all'unanimità, il Sig. Luigi Gambaro quale nuovo Amministratore Unico della Società.

(97)

**IL PRESIDENTE**  
*L. Gambaro*